

严浩谈总商会信念常在虚实并举

■本报记者 孙辉

社 团法人日本中华总商会（以下简称：总商会）3月15日在东京银行协会大厦召开一年一度的会员总会。会长严浩在发言中表示：这些年来，总商会经历了各种历练和阶段性发展，已经形成了一定的规模和基础。为了适应社团规模的扩大化趋势、提高运营方式的正规化程度、提升会员企业的归属感，去年总商会从任意团体晋升为社团法人。在获得主流社会承认的同时，也完成了社会身份和存在方式的华丽转身。关于今后发展，总商会要继续坚持信念，围绕着“商”、“中华”、“日本”这三个定位，从宏观走向微观，务实和务虚并举。

回顾总商会过去的历程：

总商会成立于1999年9月9日，按照日本的说法，这个日子被认为是“苦劳”之日，但总商会也在坎坷中走过了14个年头。支撑总商会走过这么多年的，正是我们的信念——中日是互相需要、互为伙伴的重要关系，正因为这样在日华商才有了存在的价值。这个信念是我们坚信的观点、努力方向、奋斗目标。没有信念的行为是不可持续的，我们总商会就是这样抱着信念做事，在中日交流中促进个体发展和企业发展结合起来的。

每个人或者企业总是生活在一定的社



会关系中，每个人或企业的成长、发展以及各种需要的满足都离不开外界交往与合作。合作可以使人们相互依存、相互促进；合作可以扬长避短，集思广益，优势互补；合作可以互惠互利，共享成果。因此，中日间的合作关系也是不可或缺的。

现在中日关系出现了问题，今后中日间依然会出现各种问题，正因为如此才更凸显中日关系的重要性，也正是有各种问题，才需要我们来发挥积极作用。

谈起总商会的发展规划：

回望过去，总商会坚持“三个定位”，有力提升了总商会的社会地位和声誉，成为名副其实的旅日华人代表性社团。但从我们做的事来看，主要侧重于宏观，也可称之为“务虚”，就是树旗帜、打品牌。比

如说，我们每年都赴中国各地访问，拜会侨务部门和各个团体、组织，与东南亚各地侨商团体建立关系。这方面的工作是需要的，在过去我们至少通过这样的活动打出了一个品牌，开辟了一个平台，通过这方面的工作，总商会成为了在日华人华侨的代表性团体之一。

下一步是如何具体利用这个平台做贡献，这是总商会未来的工作方向。

第一，结合上面讲的三个关键词，首先要“在商言商”。比如中日商务交流，正在从宏观走向微观。我是做医药行业的，经常往返中日，在中国我接触很多医药企业，他们都表示非常想引进日本技术，在中国很多企业其实是很想和日本交流的。

只谈宏观的人往往忽视了这些微观的需求，或者是意识不到，但是真正做企业的人，他们的需求是很迫切的。从我个人感触，从会员企业发展来说，宏观要做，微观也要做。

第二，“以商养商”。在不否定以前工作的前提下，要充分发挥“商”的作用，充分发挥总商会的潜在优势。就总商会这个团体而言，以前主要侧重宏观工作，没有具体实业，所以要靠会员提供赞助、会员做义工来运营商会。我想，今后商会发展要提倡“以商养商”。比如说，与地方政府、经济团体建立具体的合作关系，定向交流，点对点开展工作等，这些都是微观的体现。从这些工作中，总商会既会有新的收入源，又可以激发会员企业与中国地方的互动发展。

奥巴马特别指出，朝鲜发展核武和导弹计划，威胁美国及其盟邦，平壤的行动促使美中两国，就朝鲜非核化进行更紧密的斡旋。

奥巴马表示，美方欢迎中方在“20国集团”（G-20）会中的承诺，人民币将朝更具弹性的汇率方向前进。他强调，美中两国应共同努力扩大外贸和投资机会，及解决保护知识产权等议题。

谈到中美贸易合作时，习近平指出，双方要坚持平等对话、坦诚沟通，防止将经贸问题政治化，使中美经贸关系互利共赢的基本格局越来越稳固，这有利于中美两国人民，也有利于世界经济发展。

另一方面，3月14日下午，日本官房长官菅义伟表明，日本首相安倍晋三向新当选中国国家主席的习近平发去了贺电，表达了希望与中国新领导层构筑战略互惠合作关系。

第三，充分发挥平台作用。虽然中日关系不平坦，但两国在经济领域的联系紧密，日本多数企业仍表示重视中国这一市场及生产基地，许多中国企业也急切希望引进日本技术。而面临中日关系的低谷，如何利用好总商会这个平台，成为在我们思考的问题。

总商会平台虽然搭建起来，这个平台与中国互动不足，以前总商会工作侧重于日本国内，今后我们要加强互动。去年12月，我们在中国国内的第一家联谊机构——日本中华总商会北京联谊会正式成立。接下来我们还要成立上海联谊会、珠三角联谊会；在日本成立关西支部、中部支部、九州支部。

通过这个平台，我们从宏观上可以为促进中日关系发展做些具体工作，也可以从微观上把中日商务往来做得更加深入。

比如说在促进中日关系发展方面，总商会可以发挥一定作用的。从宏观上说，我们可通过各种渠道，多建议、多建言，在促进两国政府机构、经济团体的交流发展上有所作为；从微观上讲，我们可以发挥“商”的作用，充分发挥商会的潜在优势，促成中日企业之间其建立起紧密的合作关系。

展望未来，中日关系依然是绕不开的主题。总商会工作从宏观上讲，能为中日关系的健康发展做贡献，同时也增加会员荣誉感；从微观上讲，务实工作能够促进总商会的组织发展，同时也能为会员提供更多机会。

菅义伟表示，日本政府向习近平正式发表了贺电。贺电中写道：日中关系是日本最重要的双边关系之一，日中两国对于地区和国际社会的和平和繁荣具有责任。日本政府希望通过贺电表明，希望与中国新领导层构筑战略互惠合作关系，日本一直开放与中国的对话大门。他还强调，即使日中之间存在钓鱼岛问题，但并不影响日本希望同中方保持战略互惠关系的决心。

三、中国进入“法学家治国”时代？

公开资料显示，新当选的中国领导人中，国家主席习近平和副主席李源潮都拥有法学博士学位，国务院总理李克强则有法学学士和经济学博士背景，最高法院院长周强和最高检察院长曹建明也都拥有法学硕士学位以及司法系统的长期执业经验。（下转第30版）



本周话题

■ 申文

第十二届全国人大一次会议闭幕，新一届国家领导人和部委负责人各就各位，中国完成了新老交替大工程。由此，中国进入“习李时代”，站在了较高的历史起点上，有了新十年的新开局，但从“双百目标”的百年进程来看，这十年依然是承前启后的关键阶段。

回顾改革开放以来中国发展的历史框架，每一代人都在努力奋进，每一代领导集体都履行历史赋予的使命，甚至超额完成任务。第二代领导人邓小平设计了中国改革开放总框架，转型中国走上了社会主义初级阶段的改革和开放之路；第三代领导集体在“江来时代”基本实现了向市场经济大转轨，中国打破瓶瓶罐罐养出一条新路，全力加入世界贸易组织，只为与世界经济全面接轨，由此打开了中国奔向经济大国之门；第四代领导集体在“胡温时代”带领中国大踏步走在建设小康社会的大路上，中国从世界第六跃居为第二大经济体，外汇储备从2,870亿美元上升到3.3万亿美元，涉及农业、教育、医保等难关的全民工程逐步清除障碍，“科学发展”和“以人为本”的整体现依然照耀当下和未来。

正是在以上的体制改革、经济建设、社会发展奠定的基础上，第五代领导集体亮丽登场，中国迎来了值得期待的“习李时代”。自去年十八大奠定习李体制以来，新领导层迎接挑战的大手笔接二连三：南巡广东、反腐抓贪、公布政治局八项规定、解放军十项新规、推动大部制改革等，进而全面提出了“中国梦”的明确目标。本届两会结束，党政军新老交接全面完成，习李将“名正言顺”地放手治国，一个理想回归、实干奋进的时代轮廓已经浮现了。

不过，习李领导层面临的现实困难依然巨大、内外挑战依然严峻。为了实现“中国梦”，第五代需要百尺竿头更进一步，在政治、经济、社会、外交等各方面回应百姓呼声，打造符合时代要求的新格局。

在政治方面，重建富有示范性和感召力的清明政治，实乃当务之急。改革开放30多年，经济腾飞了，社会发展了，但党风和社会风气也受到了侵蚀。腐败特权现象不绝、社会公信力下降，是执政党和第五代领导集体面临的重大挑战。对此，习李怀有强烈的问题意识和忧患意识，体现出高度的政治素养和社会责任感。习近平最近的言行作为表达的思路是，治国先整党，整党必反腐。消除特殊利益集团，防止少数寡头垄断国家经济命脉和政治社会生活；限制官员特权，把权利关进笼子里，让权力在阳光下运行，这才是实现“中国梦”最有力的政治保障。

在经济方面，中国的经济总规模已经居二超一，在未来十年内超过美国跃升全球第一不再只是可能，其现实性越来越大。中国GDP回归世界第一或在这一代人手上实现，那是相隔200多年的夙愿，令人激动、自豪，充满成就。但是，经济规模与富裕程度和幸福感受，毕竟不能混为一谈。最近，联合国开发计划署发布2013年度《人类发展报告》，在显示国民生活富裕程度指数中，挪威在187个国家中高居榜首，澳大利亚随后，美国列第3位。日本位居第10，韩国排名第12，中国位列第101，非洲国家尼日尔垫底。世界第二的GDP没有转化为民众收入，中国国民的富裕指数依然位居世界后中，其中不仅有人口原因，更有贫富差距和社会不公等因素。经济增长是压倒一切的任务，但必须正视“发展起来以后的问题”，予以缓解和解决，才能实现经济增长的意义和价值。

在社会方面，安全问题已经凸显出来。所谓安全，除了人身安全以外，更包括食品安全、环境安全、医疗安全、信息安全等全方位的安全需求。假冒伪劣食品大行其道，整个社会怨声载道；空气质量每况愈下逼近生存极限，苦情四溢人人自危。政府需要痛下决心制定严刑厉法，向社会民众承诺整改时间表，以触及利益触及灵魂的巨大勇气来解决安全问题带来的现实损失和荒谬社会的心理隐患，才有可能提升大众的生活品质、建立幸福感油然而生的和谐社会。

在外交方面，随着国家经济增长和实力上升，中国作为新兴经济体的代表正在全面崛起，大国影响力日益显现。不过，中国是否需要从“韬光养晦”转向“有所作为”进而“四面出击”，依然值得探讨。尽管呼吁强硬外交的社会成分不断升高，但习近平就任总书记后与“外国专家座谈”时表达了中国的立场：中国将坚持改革开放，中国的事业就是向世界开放学习的事业，这种开放和发展不会是“零和博弈”，对世界决不是挑战和威胁；中国走和平发展道路，绝不损人利己，绝不搞霸权与扩张，是个负责任的国家，也希望各国“在追求本国利益时兼顾他国合理关切”。诚然，中国是个负责任的大国，与世界特别是周边国家和平相处是外交主线。“国之交在于民相亲”，相信习李时代的中国会更加具有亲和力与感染力。

两会结束了，习李追求的中国梦想新时代揭幕了。在实现“中国梦”的历史征程中，习李一代会不负众望，一定能跑好自己的这一棒。如果还有惊喜，当中国领导人自觉肩负起“实现中华民族伟大复兴”和“维护世界和平发展”两大重任时，东亚将获得更大的发展动力，世界将迎来一个真正的全球性大国的崛起。

习李接棒开启中国梦想新时代

（上接第1版）事实上，习近平、李克强以及其它最高领导人在4个月前就已经掌握了中国权力真正的所在地——共产党的领导权。因此，本次习近平当选国家主席、李克强当选国务院总理没有任何悬念。虽然官方规定，习李两人的任期为五年，但实际上他们掌握权力的时间预计为十年，习李时代正式揭幕了。

稍早一点的14日上午，张德江当选全国人大常委会委员长。李建国、王胜俊、陈昌智、严隽琪、王晨、沈跃跃、吉炳轩、张平、向巴平措、艾力更·依明巴海、万鄂湘、张宝文、陈竺等14人当选为全国人大常委会副委员长。

在16日，经国务院总理李克强提名，张高丽、刘延东、汪洋、马凯四人出任副总理。国务委员、各部部长等也都各就各位。

二、美日领导人电贺习近平就任国家主席

在习近平当选中国国家主席后，美国总统奥巴马在14日电贺习近平出任新职务。两人讨论了中美关系未来发展。奥巴马向习近平强调，美方坚定承诺，增加双方务实合作，以解决亚洲和全球经济与安全的挑战。

美方证实了奥巴马主动打电话给习近平表示祝贺。奥巴马在电话中强调了“双方努力构建基于健康竞争而非战略博弈的新型大国关系”的重要性。两人也就朝鲜核武与网络安全问题交换了意见。

两国领袖在电话中同意，扩大两国高层例行往来与合作，具有重要价值。美国财政部长杰克卢将在下周访问中国，美国国务卿克里也将在未来几周访问中国，做为他亚洲之行的其中一站。

招聘

营业部部长1人

★工作地点：广州 ★月收入：面议

★任职要求：35岁以上男性，有小家电产品相关工作经验，具有团队领导能力与及外务较强的沟通能力。精通日语，具有较强说、读、写能力。能够经常往返日本出差（公司提供签证）

★职责描述：负责公司対日进出口商品的全面经营规划、生产管理等工作，包括OEM生产工厂的开发、价格交涉、产品质量检验管理、产品进出口管理等。

企划部部长1人

★工作地点：上海 ★月收入：面议

★任职要求：大学本科学历以上，35~45岁，男性，精通日语，能够流利说与写。对中日旅游市场有深度了解和实际工作经验。有日系旅游公司相应工作经历者优选。具有良好的团队合作精神以及良好的协调、沟通能力。

★职责描述：负责中日之间、主要以法人对象的旅游业务全般。计划的制定、提案、市场的运营及实施。

请将简历邮件发至：qianmin@laox-sh.com
经资料审核后由公司方面通知面试具体事宜

LaOX

4月入學還來得及！公益財團法人日中友好會館附設

2013年4月招考在日中國留學生

★本科研究科（一年制日中翻譯課程）

専門學習中日日中口譯、筆譯的技巧和基礎知識，加深中日兩國異文化理解。還可以提高日語表達能力，進一步鞏固日語語法知識。

特點

- 可以拿到一年的留學簽證，畢業後能上日本的大學、研究生院
- 入學時，發給中國留學生150,000日元的獎學金！！

★日本語科（兩年制專門課程）

為具有日語基礎的人繼續提高日語的綜合能力。對希望升學者進行日語能力考試、日本留學考試以及升學的指導。

特點

- 多年獲得優良校的認可，可申請兩年的留學簽證
- 升級、畢業時，符合條件的同學可以拿到獎學金

招生簡章免費寄送，如感興趣，請來聯系！！

東京都文京區後樂1-5-3(日中友好會館別館) JR・地鐵飯田橋6分 歡迎來詢問

TEL：03-3814-3591 **http：//www.rizhong.org/** **E-mail：info@rizhong.org**

日本留學試驗 記述式・文科数学・総合科目 350分保証班

● 課程針對2013年6・11月日本留學試驗 日本語記述式・文科数学・総合科目等

● 歷年日本留學試驗文科数学・総合科目16份真題 日本語記述式真題暨模擬考題20份演練・講解

● 6~12個月課程，3科特價10万円（含教材・消費稅）

● 王立特典：未能1年內達到350分者、可免費續讀1年

非常歡迎試聽並提供大學考試資料 (03) 5373-0802 5373-0892 院址：東京都中野区鷺宮4-31-4 電話預約每天12:00~22:00假日照常 http://www.wangli.jp/ 高田馬場搭西武新宿線急行9分鐘抵達

王立学院

中文產業 誠聘正社員

■ 條件：精通中日兩國語言，性格開朗，有工作積極性，願意回國發展者大歡迎。

■ 職務內容：進出口貿易實務經驗者優先

■ 待遇：委細面談

■ 就職場所：上海事務所

■ 應聘方法：將附有照片的履歷書用傳真或寄至本社人事部，書類審查完畢後，另行通知面接時間（謝絕電話詢問，履歷書不予退還）

CHUBUN 中文產業株式会社

TEL: 03-5434-3188 FAX: 03-5434-3022

〒141-0031 東京都品川区西五反田7-13-6 SD五反田ビル5F 担当：堺